



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
25 July 2013
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Рабочая группа по универсальному
периодическому обзору

Семнадцатая сессия

Женева, 21 октября – 1 ноября 2013 года

Резюме, подготовленное Управлением Верховного комиссара по правам человека в соответствии с пунктом 15 b) приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека и пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 Совета

Малайзия*

Настоящий доклад представляет собой резюме материалов, направленных 28 заинтересованными сторонами¹ в рамках универсального периодического обзора. Он соответствует общим руководящим принципам, принятым Советом по правам человека в его решении 17/119. Он не содержит никаких мнений, суждений или соображений со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), а также никаких оценок или решений в связи с конкретными утверждениями. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками, а первоначальные тексты по возможности оставлены без изменений. Как предусмотрено резолюцией 16/21 Совета по правам человека, в надлежащих случаях в отдельном разделе изложены материалы, представленные национальным правозащитным учреждением государства – объекта обзора, аккредитованным в полном соответствии с Парижскими принципами. Полные тексты всех полученных материалов имеются на веб-сайте УВКПЧ. Настоящий доклад подготовлен с учетом периодичности обзора и изменений, произошедших за этот период.

* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

I. Информация, представленная национальным правозащитным учреждением государства – объекта обзора, аккредитованным в полном соответствии с Парижскими принципами

A. Общая информация и рамочная основа

1. Комиссия по правам человека Малайзии (СУХАКАМ) высоко оценила инициативу правительства в отношении создания технического комитета для изучения вопроса о возможности присоединения к МПГПП, МПЭСКП, КПП и МКЛРД, призвав правительство ускорить процесс присоединения к основным международным договорам по правам человека, участником которых Малайзия еще не является².
2. СУХАКАМ отметила, что в целях дальнейшего повышения эффективности деятельности по выполнению возложенных на нее задач она предложила внести поправку в Закон об учреждении СУХАКАМ, которая позволит ей посещать места содержания под стражей без требующегося в настоящее время предварительного уведомления³.
3. СУХАКАМ с нетерпением ожидает учреждения предложенного парламентского специального комитета по правам человека⁴.
4. Положительно оценив принятое правительством в октябре 2010 года решение о разработке национального плана действий в области прав человека, СУХАКАМ выразила озабоченность в связи с тем, что работа по реализации упомянутого решения продвигается медленно, и настоятельно призвала правительство провести в рамках составления такого плана широкие конструктивные консультации со всеми заинтересованными сторонами⁵.

B. Сотрудничество с правозащитными механизмами

5. СУХАКАМ призвала правительство направить приглашения всем мандатариям специальных процедур, запросившим разрешение посетить Малайзию⁶.
6. СУХАКАМ рекомендовала правительству играть более активную роль в усилиях, призванных обеспечить, чтобы все заинтересованные стороны, в первую очередь государственные ведомства на уровне штатов, не только были осведомлены об УПО, но и принимали непосредственное участие в работе по осуществлению рекомендаций, высказанных в ходе УПО⁷.

C. Осуществление международных обязательств в области прав человека

7. СУХАКАМ призвала правительство рассмотреть вопросы об отсутствии закона о гендерном равенстве и о двойных стандартах в отношении права на гражданство⁸.
8. СУХАКАМ положительно оценила предложение правительства провести рассмотрение вопроса об обязательном назначении смертной казни за наркото-

говлю, выразив надежду на то, что такие меры постепенно приведут к отмене смертной казни⁹.

9. СУХАКАМ выразила озабоченность в связи с плохим обращением с представителями сексуальных меньшинств и их дискриминацией, третированием, поношением, унижением и запугиванием¹⁰.

10. Приветствовав внесение в 2010 году поправок в Закон о борьбе с торговлей людьми, согласно которым увеличены размеры штрафов, налагаемых на любое лицо, осужденное за извлечение прибыли от эксплуатации жертв торговли людьми, и предусмотрена отдача в обязательном порядке приказа о временной защите лиц, предположительно являющихся жертвами торговли людьми, СУХАКАМ выразила обеспокоенность в связи с расширением сферы действия упомянутого закона, который после внесения этих поправок распространяется на незаконный ввоз мигрантов¹¹.

11. СУХАКАМ приветствовала внесение в 2012 году поправок в Закон о насилии в семье, в результате которых было расширено определение "насилия в семье" с включением в него психологических и эмоциональных травм¹².

12. СУХАКАМ положительно оценила учреждение Комиссии по назначениям судебных работников как более транспарентного механизма назначения судей, а также включение в Институте подготовки работников судебных органов и юристов предметов по правозащитной тематике в учебные программы подготовки работников судебных органов и прокуратуры. СУХАКАМ приветствовала тот факт, что в своих решениях судьи ссылаются на международные договоры в области прав человека¹³.

13. С удовлетворением отметив проведение реформ законодательства, СУХАКАМ вместе с тем высказала обеспокоенность по поводу того, что раздел 114А Закона о доказательствах, касающийся презумпции фактов в публикуемых материалах, может серьезно подрывать и ставить под угрозу свободу слова и выражения мнений, особенно в Интернете, и переносить на ответчика бремя доказывания при разбирательстве уголовных и гражданских дел¹⁴.

14. СУХАКАМ выразила озабоченность в связи с тем, что представители целевых групп не могут воспользоваться программами социального жилья, поскольку у них нет возможности выполнить критерии, установленные для получения кредитов, а также из-за нехватки доступного жилья и неэффективной системы распределения дешевого жилья¹⁵.

15. СУХАКАМ настоятельно призвала правительство принять необходимые меры для обеспечения равноправного доступа к медицинским услугам для маргинализированных групп населения, например лиц, ищущих убежище, мигрантов, не имеющих документов, и лиц без гражданства¹⁶.

16. Положительно оценив внедрение Концепции в области образования на период 2013–2025 годов, СУХАКАМ отметила наличие пробелов в плане доступа к образованию для детей из маргинализированных групп населения¹⁷.

17. СУХАКАМ указала, что правительству следует активизировать усилия по вопросам прав инвалидов, особенно в отношении их регистрации и доступа к образованию, государственным услугам и культурно-бытовым объектам, а также доступности для них зданий, общественного транспорта и возможностей трудоустройства¹⁸.

18. По мнению СУХАКАМ, правительству нужно принять правовые, директивные и административные меры в целях решения вопросов, связанных с зе-

мельными правами коренных народов, таких, в частности, как непризнание бытующего среди коренного населения понятия прав на землю, приобретенных по праву рождения и в силу обычая, отнесение земель, на которые коренное население имеет права в силу обычая, к числу охраняемых территорий и их охват проектами развития, недостаточные размеры компенсации за утрату земель, территорий, урожая сельскохозяйственных культур и ресурсов. Правительству следует применять принцип свободно выраженного, предварительного и осознанного согласия¹⁹.

19. СУХАКАМ отметила наличие проблем, с которыми сталкиваются трудящиеся-мигранты, включая ненормированный рабочий день большой продолжительности, неполную и нерегулярную выплату заработной платы, тяжелые условия жизни и отсутствие у трудящихся-мигрантов необходимых удостоверений личности, в то время как их паспорта удерживают работодатели²⁰.

20. СУХАКАМ констатировала отсутствие законов, регулирующих положение беженцев и лиц, ищущих убежище, а также тот факт, что их права крайне ограничены, особенно в плане доступа к формальному образованию, возможностям трудоустройства и медицинским услугам, и рекомендовала присоединиться к Конвенции и Протоколу, касающимся статуса беженцев²¹.

II. Информация, представленная другими заинтересованными сторонами

A. Общая информация и рамочная основа

1. Объем международных обязательств

21. Фонд за равные права (ФРП) и Международная комиссия юристов (МКЮ) указали, что, несмотря на положительный ответ относительно поэтапного изучения предложения о ратификации МПГПП и КПП, представленный в ходе предыдущего цикла УПО, Малайзия все еще не ратифицировала эти договоры. Малайзия еще не ратифицировала МПЭСКП и КЛРД²². Аналогичную озабоченность выразила организация "Международная амнистия" (МА)²³.

22. Организация "Правозащитная инициатива Содружества" (ПИС) рекомендовала Малайзии в срочном порядке ратифицировать все основные международные договоры в области прав человека, включая МПГПП, МПЭСКП, КПП и Конвенцию Организации Объединенных Наций о статусе беженцев; снять все оговорки к КЛДЖ и КПП; и обеспечить соответствие внутреннего законодательства международным правозащитным нормам, содержащимся в основных международных договорах в области прав человека²⁴; аналогичные рекомендации высказаны в совместном представлении 1 (СП1)²⁵ и совместном представлении 3 (СП3)²⁶.

23. В совместном представлении 6 (СП6) отмечается, что в 2010 году Малайзия сняла оговорки в отношении статьи 1 (относительно определения возраста ребенка), статьи 13 (относительно свободы выражения мнения) и статьи 15 (относительно свободы собраний и участия в них) Конвенции о правах ребенка. В 2011 году правительство страны также подписало два из трех факультативных протоколов к КПП – о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и об участии детей в вооруженных конфликтах²⁷. В СП6 была выражена озабоченность по поводу сохранения нестыковок в определениях ребенка в национальных законах, причем различные, противоречащие друг другу оп-

ределения ребенка имеются и в гражданском, и в шариатском праве. Почти ничего не сделано для реализации практического замысла статей 13 и 15 КПР, и политика и реалии на местах остаются без изменений²⁸. В СП1 Малайзии рекомендовано аннулировать все оговорки и заявления в отношении КЛДЖ, КПР и КПИ²⁹.

24. ФРП отметил, что, несмотря на ответ, который был представлен Малайзией в ходе предыдущего обзора в рамках УПО и в котором было указано, что в стране принимаются меры "по укреплению действующего законодательства" и мобилизации усилий заинтересованных сторон для интеграции КЛДЖ во внутреннее законодательство, последнее по-прежнему не согласуется с обязательствами страны согласно КЛДЖ³⁰.

2. Конституционная и законодательная основа

25. В СП1 указано, что законы регулярно принимаются практически без обсуждения в Парламенте, при этом информация о законопроектах поступает в последний момент, а консультации не проводятся вообще или в очень ограниченных масштабах. В результате в законах нередко не соблюдаются права человека³¹.

26. ФРП констатировал, что по различным причинам и в различных сферах жизни остаются в силе дискриминационные законы, упомянув политику позитивных действий, закрепленную в статье 153 Конституции, применение положений Конституции и Закона о полиции 1967 года дискриминационным для политических противников правительства образом и обеспечение применения раздела 377 Уголовного кодекса посредством практики, равнозначной уголовному преследованию лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров и дискриминационному дурному обращению с ними³².

27. В качестве примера несоответствия национального законодательства положениям КПР в СП6 называется отсутствие законодательных или административных механизмов защиты детей беженцев или просителей убежища. Кроме того, в СП6 отмечается, что параллельное существование системы шариатского правосудия для мусульман и системы гражданского правосудия на практике порождает нестыковки³³.

3. Институциональная и правозащитная структура и меры политики

28. В СП1 отмечалось, что члены СУХАКАМ стали активнее заниматься такими спорными вопросами, как сексуальная ориентация и права гендерной идентичности, налаживая диалог с религиозными группами и другими заинтересованными сторонами, принимая в качестве наблюдателей участие в митингах БЕРСИХ 2.0 и БЕРСИХ 3.0, организуя ведущееся общественное расследование событий, имевших место в рамках БЕРСИХ 2.0, и назначая адвокатов с поручением следить за ходом судебных процессов по делам о гендерной дискриминации по месту работы и о нарушении прав ребенка³⁴. Вместе с тем в СП1 была выражена озабоченность в связи с тем, что ежегодные доклады СУХАКАМ Парламенту не становятся предметом обсуждения³⁵.

29. В СП6 было указано на необходимость укрепления механизмов осуществления, самоконтроля, оценки и принятия последующих мер в рамках реализации национальных планов действий по защите детей; при этом отмечалось, что из-за нехватки официально оформленных процедур координации и недостаточно четкой проработки функций и обязанностей ведомств и вопросов их подот-

четности по-прежнему слабо координировалась деятельность государственных учреждений, созданных в соответствии с Законом о детях 2001 года³⁶.

В. Сотрудничество с правозащитными механизмами

1. Сотрудничество с договорными органами

30. Международная комиссия юристов (МКЮ) отметила, что Малайзия не соблюдает контрольные сроки представления периодических докладов договорным органам³⁷.

2. Сотрудничество со специальными процедурами

31. МКЮ отметила наличие нерассмотренных просьб о посещении страны мандатариями специальных процедур³⁸ и рекомендовала Малайзии в возможно короткий срок удовлетворить просьбы специальных процедур о проведении официальных поездок³⁹. В СП1 Малайзии было рекомендовано направить постоянно действующее приглашение всем мандатариям специальных процедур⁴⁰.

С. Осуществление международных обязательств в области прав человека

1. Равенство и недискриминация

32. ФРП заявил, что Малайзии недостает комплексной законодательной базы по вопросам равенства и органов обеспечения равенства во всех сферах, и этим в значительной степени объясняется сохранение проявлений дискриминации и неравенства⁴¹.

33. В СП1 отмечено, что Малайзия отказывается признать права на сексуальную ориентацию и гендерную идентичность в качестве прав человека и что лесбиянки, бисексуалы, геи, трансгендеры, интерсексуалы и гендерквирсы унижаются, становятся объектом насилия и постоянно подвергаются преследованиям со стороны как государства, так и негосударственных образований⁴².

34. В СП1 указано, что супруги-иностранки, не имея гражданства, оплачивают государственные услуги, например медицинские и банковские услуги и учебу в университете, по более высоким тарифам. Им разрешено работать только с письменного разрешения мужей, что является еще одним примером гендерной дискриминации⁴³.

2. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность

35. По данным МА, в октябре 2012 года правительство сообщило, что в стране насчитывалось более 930 заключенных, приговоренных к смертной казни. Правительство также заявило, что оно рассмотрит вопрос о замене при определенных обстоятельствах обязательной смертной казни за преступления, связанные с наркотиками, тюремным заключением⁴⁴. В совместном представлении 8 (СП8) указано, что Малайзия в своем подходе к преступлениям, связанным с наркотиками, нарушает международные нормы и что в Малайзии автоматически к смертной казни приговаривается любое лицо, признанное виновным в "наркоторговле"⁴⁵; в этой связи Малайзии рекомендовано до отмены смертной казни ограничить применение высшей меры наказания наиболее тяжкими преступлениями, исключив, таким образом, применение смертной казни за наркоторговлю и/или совершение других преступлений, связанных с наркотиками⁴⁶.

Международная сеть по правам ребенка (МСПР) заявила, что в случае совершения определенных преступлений к смертной казни по закону могут быть приговорены лица, не достигшие на момент совершения преступления 18-летнего возраста⁴⁷.

36. В совместном представлении 10 (СП10) указывается, что отсутствие уголовного законодательства, четко определяющего понятие "пытка" и запрещающего пытки, является одним из факторов того, что в случае применения пыток не принимаются должные меры для расследования, преследования в судебном порядке и наказания таких деяний⁴⁸; Малайзии рекомендовано незамедлительно включить определение пытки в свое уголовное законодательство и принять закон по борьбе с пытками, обеспечивающий наказуемость всех актов пыток и предусматривающий назначение соответствующих мер наказания с учетом тяжкого характера таких деяний⁴⁹.

37. Организация "Хьюман райтс уотч" (ХРУ) заявила, что в период после первого УПО полиция продолжала практиковать неоправданное или чрезмерное применение силы как инструмента подавления демонстраций протеста, выбивания признательных показаний и жестокого обращения с лицами, находящимися под стражей. Вызывающие подозрения случаи смерти лиц, находившихся под стражей в полиции, в том числе три случая смерти только в январе 2013 года, зачастую объясняют проблемами со здоровьем, уже имевшимися у подозреваемых ранее, или употреблением наркотиков⁵⁰.

38. МА отметила, что десятки людей арестованы и содержатся под стражей бессрочно и без предъявления обвинения согласно Закону о внутренней безопасности (ЗВБ), хотя этот закон был отменен Парламентом в 2012 году. По состоянию на февраль 2013 года согласно упомянутому закону под стражей оставались 23 человека. В июне 2012 года ЗВБ был заменен Законом о преступлениях против безопасности (Специальные меры) (ЗПБСМ), допускающим содержание в строгой изоляции на срок до 48 часов (в результате чего задержанный оказывается под угрозой пыток) и задержание без предъявления обвинения и судебного надзора на срок до 28 суток⁵¹. Коллегия адвокатов Малайзии (КАМ), Фонд защиты правозащитников "Фронт лайн" (ФЛ), МКЮ и ХРУ также выразили аналогичную обеспокоенность по поводу ЗПБСМ⁵². Авторы СПЗ и СП10 рекомендовали Малайзии отменить или существенно изменить ЗПБСМ с соблюдением международных норм⁵³.

39. ФЛ заявил, что многие малайзийские правозащитники регулярно получают по электронной почте письма с угрозами или оскорблениями или же по электронным каналам связи им грозят убийством. В качестве инструмента запугивания используются налеты и нападения на бюро, которые совершаются сотрудниками полиции и неизвестными лицами⁵⁴. ФЛ также отметил, что за период с 13 по 21 февраля 2011 года по всей стране были арестованы и взяты под стражу, а затем освобождены без предъявления обвинений около 80 добровольных членов Группы действий за права индусов (ХИНДРАФ) и других связанных с ней лиц⁵⁵.

40. ХРУ заявила, что Малайзии не удалось организовать эффективную борьбу с торговлей людьми и что в стране преимущественное внимание уделяется уголовным аспектам таких дел, жертвы же лишены доступа к необходимым социальным услугам. Жертвы торговли людьми нередко в течение длительного времени содержатся взаперти в государственных убежищах. В результате внесения поправок в Закон о борьбе с торговлей людьми размыта грань между незаконным ввозом людей в страну и торговлей людьми и за совершение обоих деяний предусмотрены сходные строгие меры наказания, что затрудняет эффек-

тивную и своевременную идентификацию жертв торговли людьми и обеспечение их защиты⁵⁶.

41. По утверждению МА, пытки в Малайзии в порядке вещей, поскольку порка по приговору суда предусмотрена в виде наказания за совершение более 60 видов правонарушений, включая нарушение иммиграционных правил. В тюрьмах экзекуции производят специально обученные сотрудники; удары наносятся метровой тростью, которая, обрушиваясь на тело заключенного с огромной скоростью (до 160 км/час), в клочья рвет кожу. От боли избиваемые нередко теряют сознание. В июне 2011 года правительство обнародовало данные, согласно которым за период 2005–2010 годов за нарушение иммиграционных правил порке подверглись 29 759 трудящихся-мигрантов⁵⁷.

42. Организация "Глобальная инициатива по искоренению всех форм телесного наказания детей" (ГИИТНД) заявила, что, несмотря на рекомендации, высказанные в ходе УПО 2009 года, законы Малайзии позволяют телесные наказания детей. Не наблюдается никакого продвижения вперед в вопросе запрещения телесных наказаний детей даже в пенитенциарной системе, хотя в этом случае правительство выразило твердое намерение реформировать закон. Телесные наказания детей в Малайзии по-прежнему законны во всех сферах, в том числе в семье, школах, пенитенциарной системе и учреждениях альтернативного ухода⁵⁸. МСПР выразила аналогичную обеспокоенность⁵⁹.

3. Отправление правосудия, включая безнаказанность, и верховенство права

43. МКЮ заявила, что сильное влияние премьер-министра в процессе выбора членов Комиссии по назначениям судебных работников, а также при назначении судей в целом явно подрывает независимость судебного корпуса⁶⁰. Аналогичная обеспокоенность была выражена в СП1⁶¹.

44. Авторы СП1 рекомендовали Малайзии организовать подготовку судей, других юридических и судебных работников, а также членов Парламента, с тем чтобы они глубже понимали проблематику прав человека⁶².

45. КАМ заявила, что правительство продолжает практику запугивания адвокатов, которых вызывают для допроса и требуют представить документы, письменные заявления и сведения, касающиеся их клиентов, находящихся под следствием⁶³. По информации КАМ, в ответ на ее сообщение о том, что во время публичного мероприятия БЕРСИХ 2.0 28 апреля 2012 года полиция действовала жестоко и применяла чрезмерную силу в отношении журналистов и участников мероприятия, высокопоставленные государственные служащие пригрозили внести на рассмотрение законопроект о создании альтернативной коллегии адвокатов и академии права, что ослабит позиции Коллегии адвокатов Малайзии и ударит по ее независимости⁶⁴.

46. Авторы совместного представления 4 (СП4) настоятельно призвали власти Малайзии гарантировать право арестованных лиц получать помощь адвоката по их выбору для защиты и подтверждения их прав и их защиты на всех стадиях уголовного процесса и обеспечить для адвокатов возможность свободно консультироваться со своими клиентами в любое время⁶⁵.

47. В СП1 указано, что, как представляется, полиция и прокуратура избирательно подходят к вопросу принятия решений в отношении того, какие дела расследовать и соответственно кого привлекать к судебной ответственности. Приговоры, выносимые за совершение некоторых преступлений, например статутных изнасилований, не отражают их тяжести⁶⁶. Как сказано в СП10, сообщения о злоупотреблениях сотрудников правоохранительных органов редко рас-

следуются должным образом. Правительство не учредило независимую комиссию по рассмотрению жалоб на неправомерные действия полиции. Вместо этого была создана Комиссия по профессиональной этике правоохранительных органов (КПЭПО), однако последней недостает независимости и полномочий для уголовного преследования⁶⁷.

48. Авторы совместного представления 9 (СП9) рекомендовали Малайзии немедленно прекратить практику преследований и запугивания детей и взрослых на основании гендерной идентичности или сексуальной ориентации и предоставить компенсацию лицам, пострадавшим в результате осуществления программ, направленных против ЛГБТ⁶⁸. Аналогичные рекомендации содержатся в СП4⁶⁹.

4. Право на неприкосновенность частной жизни, вступление в брак и семейную жизнь

49. Согласно СП1, в различных сферах исламского семейного права в Малайзии имеет место дискриминация в отношении женщин-мусульманок с регрессом в таких вопросах, как равенство прав при заключении брака, в период брака и при его расторжении⁷⁰.

50. Отметив, что уголовное преследование однополых связей несовместимо с международным правом прав человека, что уже само существование таких законов поощряет и усиливает нетерпимость, злоупотребления и дискриминацию в отношении сообщества ЛГБТ в Малайзии и что законы, предусматривающие уголовное наказание за однополые связи, позорят ЛГБТ и мешают им заявлять и отстаивать свои права, организация "Правозащитная инициатива Содружества" (ПИС) рекомендовала Малайзии начать процедуру отмены разделов 377А, 377В и 377D Уголовного кодекса Малайзии, предусматривающих уголовное наказание за однополые связи между совершеннолетними лицами по взаимному согласию⁷¹.

5. Свобода религии и убеждений, выражения мнений, ассоциации и мирных собраний и право на участие в общественной и политической жизни

51. ФРП заявил, что конституционная гарантия свободы религии чрезмерно сужена по своей сфере действия и к тому же неудовлетворительно претворяется в жизнь на практике, в результате чего для немусульман свобода религии гарантируется не полностью⁷². Европейский центр по вопросам права и правосудия (ЕЦПП) указал, что Конституция, судебная система и правительство допускают и поощряют целый ряд форм религиозной дискриминации. Обязательная юрисдикция шариатских судов в вопросах рассмотрения заявлений о переходе из ислама в другую религию позволяет шариатским судам эффективно запрещать такой переход⁷³.

52. В СП1 сообщается, что министр внутренних дел запретил католическому еженедельнику "Геральд" использовать слово "Аллах", хотя затем запрет министра был отменен по решению Высокого суда. После принятия судом этого решения как минимум 10 церквей подверглись нападению малайзийских экстремистов, которые бросали самодельные гранаты и бутылки с зажигательной смесью и разрисовывали стены краской⁷⁴. В СП1 также говорится, что свободы религии не существует для мусульман других течений и школ, так как разрешен только суннизм. Другие исламские течения, например шиитское, объявлены "отклонениями", и в отношении их сторонников могут приниматься меры⁷⁵.

53. По сообщению МА, по-прежнему ограничивается свобода выражения мнений. В целях ограничения свободы слова используются такие законы страны, как Закон о подрывной деятельности, Закон о связи и мультимедийных системах 1998 года, Закон о печатных станках и публикациях (ЗПСП), Закон о разглашении государственных секретов и Закон о доказательствах⁷⁶. МА также отметила, что правительство внесло поправки в Закон о печатных станках и публикациях, исключив упоминание об "абсолютных дискреционных полномочиях" министра внутренних дел в вопросах выдачи лицензий на выпуск печатной продукции. Аналогичную обеспокоенность высказали Центр независимой журналистики (ЦНЖ)⁷⁷, ФРП, Международная ассоциация издателей (МАИ) и ХРУ⁷⁸. В совместном представлении 2 (СП2) указано, что Закон о подрывной деятельности 1948 года, который планируется заменить позднее в 2013 году Законом о национальном согласии, запрещает критиковать правительство и ставить под сомнение существующий порядок и суверенитет Малайзии, серьезно ограничивает сферу политических дискуссий и служит инструментом запугивания сторонников свободы слова⁷⁹.

54. МАИ отметила знаковое постановление, принятое 1 октября 2012 года палатой апелляций и специальных полномочий Высокого суда Куала-Лумпура, которая отменила решение министра внутренних дел не выдавать разрешение на выпуск газеты компании "Мкини дотком СБ"; в постановлении говорится, что решение министра внутренних дел "затрагивает право истца на свободное выражение мнений, которое в свою очередь включает право на получение разрешения и относится к числу основных свобод, закрепленных в Конституции"⁸⁰.

55. ПИС констатировала, что Закон о разглашении государственных секретов 1972 года создает барьеры для свободы информации, поскольку Закон препятствует обмену информацией, предусматривая уголовное наказание для должностных лиц, что порождает атмосферу секретности⁸¹. Авторы СПЗ рекомендовали Малайзии принять национальный закон о праве на доступ к информации и обеспечить пересмотр всех прежних законов, ограничивавших это право, с внесением поправок в соответствии с международными нормами⁸².

56. ХРУ заявила, что поправки к Закону о доказательствах, внесенные в августе 2012 года, стали первой открытой попыткой правительства ввести цензуру в Интернете. По мнению ХРУ, они позволили ужесточить ограничения путем классификации владельцев компьютеров и операторов компьютерных сетей в качестве издателей, несущих ответственность за то, что изображается на экранах их компьютеров⁸³. Аналогичные опасения высказали МА и авторы СП1⁸⁴.

57. В СП2 отмечается, что большинство малайзийских газет принадлежит членам партий, входящих в правящую правительственную коалицию. Авторы СП2 также констатируют, что сфера вещания жестко контролируется и что вещательные компании принадлежат тем же членам партии и бизнесменам, которые являются владельцами газет⁸⁵.

58. Авторы СП2, констатируя, что блогеры подвергаются узаконенным преследованиям, когда Министерство информации обвиняет их в подрывной деятельности и клевете⁸⁶, рекомендуют Малайзии отменить все законы, предусматривающие уголовную ответственность за богохульство и диффамацию⁸⁷.

59. ХРУ отметила, что министр внутренних дел обладает абсолютными дискреционными полномочиями для того, чтобы объявить то или иное объединение незаконным, исходя из того, что оно нанесет ущерб "безопасности Малайзии" или "общественному порядку или нравственности"⁸⁸. Аналогичные опасения

ния высказал ФЛ⁸⁹, рекомендовав Малайзии пересмотреть Закон об объединениях⁹⁰.

60. МКЮ и ХРУ констатировали, что Закон о мирных собраниях 2012 года (ЗМС) заменил разделы 27, 27А, 27В и 27С Закона о полиции 1967 года. Положения ЗМС представляются более ограничительными в сравнении с Законом о полиции. По сообщению МКЮ, в ЗМС прямо предусмотрено, что в нарушение международных норм неграждане и лица моложе 21 года лишены права организовывать собрания и мирно участвовать в собраниях. Кроме того, ЗМС налагает излишне обременительные обязанности на организаторов мирных собраний⁹¹. Аналогичные опасения высказали МА и ФЛ⁹².

61. В частности, ЦНЖ и ХРУ отметили, что 28 апреля 2012 года десятки тысяч малайзийцев собрались в Куала-Лумпуре на митинге БЕРСИХ 2, требуя проведения свободных и честных выборов. Просьба организаторов митинга разрешить провести мирное собрание на Датаран Мердека (площади Свободы) была отклонена судом в самый последний момент, и Министерство внутренних дел привлекло дополнительно тысячи полицейских для ограничения доступа в город и охраны периметра с тем, чтобы не пустить демонстрантов на площадь. Когда несколько демонстрантов вокруг заблокированной зоны Датаран Мердека прорвали заграждения, полиция в ответ начала полномасштабное наступление на демонстрантов⁹³.

62. МКЮ отметила, что в ноябре 2011 года полиция запретила проведение фестиваля "Сексуальности мердека" ("Сексуальная независимость") под предлогом того, что данный фестиваль представляет угрозу для национальной безопасности и общественного порядка. В результате этого организационный комитет подал ходатайство о пересмотре этого решения в судебном порядке, которое было отклонено в 2012 году Высоким судом Куала-Лумпура, постановившим, что полиция действовала в пределах своих полномочий на проведение расследования согласно Закону о полиции и что данный вопрос не подлежит пересмотру⁹⁴.

6. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда

63. Авторы СП2 заявили, что поправки, внесенные в Закон о занятости 1955 года в 2011 году, ослабили защиту трудящихся, поскольку работодатели более не несут ответственность за благосостояние своих работников. Чтобы избежать создания профсоюзов, работодателям разрешено использовать подрядчиков и рабочую силу, предоставляемую посредниками⁹⁵.

64. В совместном представлении 11 (СП11) упоминается законодательство, негативные последствия которого затрагивают трудящихся-мигрантов в большей степени, чем местную рабочую силу, и ограничивают их права на свободу ассоциации и заключение коллективных договоров⁹⁶.

65. В СП11 также говорится о законах и практике, ведущих к дискриминации трудящихся мигрантов в отношении доступа к медицинским услугам, платы за них и размеров компенсации, причитающейся им в случае профессионального заболевания или несчастного случая на производстве⁹⁷.

66. Согласно СП1, Закон о занятости 1955 года ущемляет интересы отечественных работников в отношении ряда прав, в том числе права на получение пособия по беременности и родам, а также в отношении выходных дней, ограничения продолжительности рабочего времени, праздников и выплаты выходного пособия, пособия при увольнении и пенсионного пособия⁹⁸.

7. Право на социальное обеспечение и достаточный жизненный уровень

67. Авторы СП1 рекомендуют осуществлять строгий надзор над использованием официально объявленных площадей водосбора и принимать меры для привлечения к ответственности виновных в случае нарушений⁹⁹.

8. Право на здоровье

68. Авторы СП1 заявляют, что лица, не имеющие малайзийского гражданства, сталкиваются с дискриминацией при доступе к услугам здравоохранения, так как они обязаны оплачивать лечение в государственных больницах по тарифам, установленным для иностранцев. Кроме того, неграждане, положение которых не урегулировано, боятся обращаться за медицинской помощью, опасаясь ареста¹⁰⁰.

69. В совместном представлении 12 (СП12) указывается, что услуги по охране сексуального и репродуктивного здоровья, в том числе услуги по планированию семьи, которые предусмотрены в рамках политики охраны здоровья подростков, как правило, недоступны в государственных медицинских учреждениях для незамужних женщин¹⁰¹. Авторы СП12 рекомендовали Малайзии принять законы и меры для обеспечения конфиденциальности и защиты частной жизни всех женщин, обращающихся в службы охраны сексуального и репродуктивного здоровья¹⁰².

70. В СП1 отмечается сокращение ассигнований для НПО на цели осуществления деятельности по предупреждению ВИЧ-СПИДа, а также по оказанию поддержки лицам, живущим с ВИЧ-СПИДом и обеспечению ухода за ними¹⁰³.

9. Право на образование

71. Международная организация по перспективам мирового развития (Малайзия) отметила усилия по повышению уровня преподавания благодаря привлечению высококвалифицированных учителей. Вместе с тем по-прежнему ощущается нехватка подготовленных преподавателей, особенно в преимущественно сельских районах страны, а именно в Сабахе и Сараваке и поселениях оранг-асли. Кроме того, упомянутая организация указала, что данная проблема существенно сказывается на способности учащихся усваивать учебный материал, что в свою очередь ведет к большому отсеву, особенно при переходе из начальной в среднюю школу¹⁰⁴.

72. В СП1 сообщается, что дети просителей убежища, беженцев, лиц без гражданства и трудящихся-мигрантов не получают начального образования в государственных школах¹⁰⁵. Аналогичная озабоченность выражается в совместном представлении 5 (СП5)¹⁰⁶.

73. Организация "Сеть оранг-асли полуостровной части Малайзии" (ДЖАКОАСМ) указала на неудовлетворительный уровень качества обучения учащихся оранг-асли во внутренних районах страны (состояние инфраструктуры и учебных заведений, уровень преподавания, низкая подготовка учителей)¹⁰⁷.

10. Культурные права

74. ДЖАКОАСМ заявила, что в течение ряда лет Департамент по делам оранг-асли (ДЖАКОА) осуществляет программу исламизации, которая предусматривает оказание материальной помощи и призвана изменить идентичность оранг-асли, что потенциально наносит ущерб их культуре и их правам коренных народов¹⁰⁸.

11. Инвалиды

75. Авторы СП1 заявили, что не существует какого-либо одного государственного ведомства, которое контролировало бы всю сферу вопросов инвалидности, что затрудняет их комплексное решение. По мнению авторов СП1, Закон об инвалидах 2009 года не предусматривает никаких возможностей обратиться за помощью в случае нарушений. В СП1 также отмечается, что основная часть общественного транспорта в стране не приспособлена для нужд инвалидов, а порой такой транспорт опасен. Кроме того, оказываемая финансовая помощь и ежемесячные пособия безработным инвалидам крайне недостаточны по своим размерам¹⁰⁹.

12. Коренные народы

76. Как указывается в СП1, по-прежнему в недостаточной мере получают признание земельные права коренных народов и их культура и возможности развития. Постоянно и без предварительного свободно выраженного осознанного согласия и выплаты компенсации проводится политика их насильственного переселения и принудительной ассимиляции, которая сказывается на их культуре и религии¹¹⁰. В совместном представлении 7 (СП7) также отмечается, что многие руководители из числа коренного населения, назначенные жителями их общин, были заменены государственными представителями, которые проводят политику правительств штатов, что вызвало волнения в этих сообществах¹¹¹. ДЖАКОАСМ выразила аналогичную озабоченность, указав, что данная система нарушает и игнорирует традиционный порядок осуществления руководства и принятия решений у оранг-асли¹¹².

77. В СП7 отмечается, что в расположенном на острове Борнео штате Сабах выдача общинных свидетельств о праве собственности для разработки исконных земель, по обычаю принадлежащих коренному населению, в рамках схемы совместных предприятий с участием государственных учреждений или предприятий частного сектора ведет к утрате коренными народами Сабаха прав на земли предков¹¹³. Аналогичным образом, Общество по защите народов, находящихся под угрозой исчезновения (ОЗНУ), подчеркнуло, что основанные на обычае земельные права широко признаются по закону. Однако эти нормативные акты не реализуются должным образом на практике и даже игнорируются правительством, которое выделяет участки для организации крупномасштабной добычи ресурсов или под плантации¹¹⁴.

78. ОЗНУ заявило, что оранг-асли сталкиваются с острыми проблемами маргинализации и дискриминации с точки зрения социально-экономических возможностей¹¹⁵. КАМ констатировала, что существующий уровень защиты и признания основанных на обычае земельных прав оранг-асли далеко не достаточен¹¹⁶. Аналогичную озабоченность выразили ДЖАКОАСМ и авторы СП7¹¹⁷.

79. ДЖАКОАСМ отметила, что в результате реализации правительственного проекта по коммерческой пересадке масличных пальм (ТСК) на практике уничтожаются сельскохозяйственные культуры, которые возделывались из поколения в поколение, и загрязняются и уменьшаются в размерах исконные земли коренного населения. Систематической и транспарентной информации о выплате дивидендов участвующим в этой программе представителям оранг-асли нет¹¹⁸.

13. Мигранты, беженцы и лица, ищущие убежище

80. По сообщению МА, мигранты составляют свыше 20% от общей численности рабочей силы Малайзии, причем многих из них заставляют работать в опасных условиях по 12 и более часов в день, нередко против их воли. Многие мигранты подвергаются словесным оскорблениям и физическому и сексуальному насилию, а труд некоторых из них не слишком отличается от кабального. Большинство работодателей удерживают паспорта мигрантов, в результате чего им грозит арест, если они покинут место работы, поскольку полиция систематически проверяет у мигрантов паспорта¹¹⁹.

81. ХРУ также заявила, что в 2009 году Конвенция МОТ о труде домашних работников-мигрантов была исключена из основных положений трудового права Малайзии. Трудящиеся-мигранты по-прежнему сталкиваются с такими проблемами, как чрезмерная продолжительность рабочего дня, нехватка выходных, невыплата зарплаты, ограничения свободы передвижения и ассоциации и физическое и сексуальное насилие, а порой и принудительный труд и торговля людьми¹²⁰. Аналогичные опасения высказаны в СП5¹²¹.

82. Авторы СП1 указали на отсутствие специальных законодательных норм в отношении административного задержания представителей уязвимых групп населения, например детей, беременных женщин, престарелых, инвалидов и лиц с психическими отклонениями¹²². МА также отметила неудовлетворительные условия в центрах временного содержания иммигрантов¹²³.

83. В СП5 сообщается, что беременные работницы-иностранки, чтобы избежать высылки, идут на риск и рожают, не обращаясь в медицинские учреждения. Кроме того, авторы СП5 заявили, что правительство не включает трудящихся-мигрантов в программы борьбы с ВИЧ/СПИДом, лишая их доступа к информационным и консультационным услугам и услугам поддержки¹²⁴.

84. По сообщению МА, в 2010 году в Малайзии насчитывалось от 90 000 до 170 000 беженцев и лиц, ищущих убежище. МА также отметила, что в августе 2011 года Высокий суд Австралии признал недействительным двустороннее соглашение, предусматривавшее отправку в Малайзию 800 просителей убежища, добравшихся до берегов Австралии морем, в обмен на расселение 4 000 беженцев из Малайзии¹²⁵. Кроме того, как заявила ХРУ, нет гарантий того, что беженцы, статус которых признан УВКБ ООН, или лица, ищущие убежище, чьи ходатайства о предоставлении статуса беженца находятся в стадии рассмотрения, не будут в принудительном порядке возвращены в свои страны в нарушение обеспеченного международной защитой запрещения выдворения¹²⁶.

85. МА указала, что в августе 2011 года Малайзия принудительно возвратила в Китай 11 китайских граждан, являвшихся этническими уйгурами. В феврале 2012 года блогер Хамза Кашгари был принудительно возвращен Малайзией в Саудовскую Аравию, где ему грозит смертная казнь за сообщения в Твиттере о пророке Мухаммеде¹²⁷, о чем сообщается в СП3¹²⁸.

86. ХРУ отметила, что беженцы и лица, ищущие убежище, сталкиваются с вымогательством и злоупотреблениями со стороны сотрудников правоохранительных органов. Им отказывают в выдаче официальных разрешений на работу, что усугубляет риск эксплуатации, особенно с учетом того, что нередко переселения приходится ждать годами. Дети беженцев почти или вообще не имеют доступа к образованию, а базовые медицинские услуги зачастую беженцам не по карману¹²⁹.

14. Право на развитие и вопросы, связанные с окружающей средой

87. Авторы СП1 рекомендовали Малайзии обеспечить применение действующего законодательства об охране окружающей среды¹³⁰. В СП7 указывается, что первый металлургический завод Малайзии был пущен в эксплуатацию в Балинггине, Саравак, в 2009 году и с тех пор, как он начал работать, у коренного населения, живущего поблизости, возникают серьезные проблемы со здоровьем, включая острые респираторные заболевания, затруднение дыхания, кашель, головные боли, кожную сыпь, язвы, головокружения и астму. Ядовитый смог отравил близлежащие реки, являющиеся для жителей источником водоснабжения¹³¹.

Примечания

- ¹ The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: www.ohchr.org. (One asterisk denotes a national human rights institution with “A” status)

Civil society

AI	Amnesty International, [London, United Kingdom];
BCM	Bar Council of Malaysia [Kuala Lumpur, Malaysia];
CIJ	Centre for Independent Journalism, [Malaysia];
CHRI	Commonwealth Human Rights Initiative [London, United Kingdom];
CRIN	Child Rights International Network;
ECLJ	European Centre for Law and Justice [Strasbourg, France];
ERT	The Equal Rights Trust, [London, United Kingdom];
FLD	Front Line Defenders [Dublin, Ireland],
GIEACPC	Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children [Geneva, Switzerland],
HRW	Human Rights Watch [New York, USA];
ICJ	International Commission of Jurists [Geneva, Switzerland];
IPA	International Publishers Association [Geneva, Switzerland];
JAKOASM	Orang Asli Network Peninsular Malaysia [Malaysia];
STP	Society for Threatened Peoples [Göttinen, Germany];
WVM	World Vision Malaysia [Malaysia];
JS1	Joint submission No. 1 by 54 organizations: [Pusat Kesedaran Komuniti Selangor (EMPOWER), Suara Rakyat Malaysia (SUARAM), Education and Research Association for Consumers, Malaysia (ERA Consumer), All Petaling Jaya, Selangor Residents’ Association (APAC), All Women’s Action Society (AWAM), Amnesty International, Malaysia, ASEAN Institute for Early Childhood Development, Association of Women’s Lawyers (AWL), Association of Women with Disabilities Malaysia, Coalition to Abolish Modern Day Slavery in Asia (CAMSA), Centre for Independent Journalism (CIJ), Childline Malaysia, Christian Federation Malaysia, Community Action Network (CAN), Centre for Rights of Indigenous Peoples of Sarawak (CRIPS), Dignity International, Foreign Spouses Support Group, Good Shepherd Welfare Centre, Health Equity Initiatives, Jaringan Kampung Orang Asli Semenanjung Malaysia (JAKOASM), Jaringan Rakyat TERTINDAS (JERIT), Justice For Sisters, Pusat Komunikasi Selangor (KOMAS), Knowledge and Rights with Young people through Safer Spaces (KRYSS), KLSCAH Civil Rights Committee, Land Empowerment Animals People (LEAP), Malaysians Against Death Penalty and Torture (MADPET), Malaysian Child Resource Institute (MCRI), Malaysian

- Physicians for Social Responsibility, Malaysia Youth & Student Democratic Movement (DEMA), Migration Working Group (MWG), PANGGAU, Persatuan Masyarakat Selangor dan Kuala Lumpur (PERMAS), PS The Children, PT Foundation, People's Service Organisation (PSO), Seksualiti Merdeka, Perak Women for Women Society, Persatuan Guru-Guru Tadika Semenanjung Malaysia (PGGT), Persatuan Komuniti Prihatin Selangor dan Kuala Lumpur, Persatuan Sahabat Wanita Selangor, Rainbow Genders Society, Sabah Women's Action-Resource Group (SAWO), Southeast Asian Centre for e-Media (SEACem), Sinui Pai Nanek Sengik (SPNS), SIS Forum (Malaysia) Bhd (SIS), Tenaganita, Voice of the Children (VOC), Writers' Alliance for Media Independence (WAMI), Women's Aid Organisation (WAO), Women's Centre for Change, Penang (WCC), Yayasan Chow Kit, Young Buddhist Association, Youth Section, Kuala Lumpur and Selangor Chinese Assembly Hall, Youth Section];
- JS2 Joint submission No. 2 by CIVICUS: World Alliance for Citizen Participation and PAX ROMANA - International Catholic Movement for Intellectual and Cultural Affairs (Asia);
- JS3 Joint submission No. 3 by Article19 and SUARAM [Kuala Lumpur, Malaysia];
- JS4 Joint submission No. 4 by Lawyers for Lawyers (L4L) [Netherlands] and The Law Society of England and Wales [London, United Kingdom];
- JS5 Joint submission No. 5 by the Migration Working Group composed of: Building and Woodworkers' International Asia Pacific; Coalition to Abolish Modern-day Slavery in Asia (CAMSA); Health Equity Initiatives Union Congress (MTUC); Suara Rakyat Malaysia (SUARAM); Tenaganita (Women's Force); Women's Aid Organisation (WAO); and Pusat Kebajikan Good Shepherd (PKGS);
- JS6 Joint submission No. 6 by Child Rights Coalition Malaysia composed of Childline Malaysia, Malaysian Care, Malaysian Child Resource Institute, National Early Childhood Intervention Council, Protect and Save the Children, Voice of the Children and Yayasan Chow Kit [Kuala Lumpur, Malaysia]. The submission was also endorsed by Women' Centre for Change [Penang, Malaysia];
- JS7 Joint submission No. 7 by Indigenous Peoples Network of Malaysia (Jaringan orang Asal Semalaysia (JOAS) composed of the following organizations: [PR Pusakag; PR Tonibung; PR Monungkus; PR Gompito; PR JGPT Tongod; PR Tinungkusan; PR G5 Simbuan; PR Tinipot; PR Piroton Dagaling; PR Nokiikito; PR Mukakas; PR Mamakat; PR Balat-Kuamut; PR G5 Mangkawago; PR AARP Ulu Senagang-Mongool; PR Mongopud; PR Alab Lanas; PR G8 Komokitukod; PR Kelab Belia Kampung Gana; PR G14 Ulu Tomani; PR Kawakahan; G4-Janibungan; PR Nambayan; PR Sinungkalangan; JKkk Kg Orang Asli P. Ke,pas; Bukit Cheeding; Jaringan Orang Asli Bukit Tampoi; Jaringan Orang Asli Sebir; Jaringan Kg Orang Asli Perak; Jaringan Kg Orang Asli Pahang; Jawatankuasa BERTindak Kg Payah-Rekoh-Berdut; SPNS (Sinui Pai Nanek Sengik Perak);Gabungan Orang Asli Johor Selatan; Tompoq Topoh; Gabungan Orang Asli Pahang; JKkk Pos Simpor; Gua Musang; Sarawak Keruan Organisationi; Kampung Bukit Peninjau; PDBT; PPU; Indigenous People Development Centre;

- Kampung Bukit Limau-sungai Nat; Pekat Kanowit; SILOP; PANGAU; WADESA (Wanita Desa Sarawak); IPIMAS; Persatuan Penduduk Balingan Satu; ADC MERADONG-JULAU; Jaringan Orang Asal Baram; TAHABAS (Jaringan Tanah Hak Adat Bangsa Asal Sarawak); Rumah Rajang dan Tatu; JKKK Pusat Krokong; Tring-Kameh; Jawatanjuasa Tindakan Rakyat Baram; Jawatanjuasa BERTindak Hak Kg Spaoh-Benat; Jawatankuasa BERTindak Melindungi Hak Kawasan Penduduk Tutoh-apoh; MEBUSA; Sarawak Indigenous Youths Network; and JKKK Pusat Jagoi];
- JS8 Joint submission No. 8 by The Advocates for Human Rights and HARM REDUCTION INTERNATIONAL;
- JS9 Joint submission No. 9 by Knowledge and Rights with Young people through Safer Spaces (KRYSS), Seksualiti Merdeka, Justice for Sisters, and PT Foundation [Malaysia];
- JS10 Joint submission No. 10 by OMCT [Geneva, Switzerland] and SUARAM [Malaysia];
- JS11 Joint submission No. 11 by Clean Clothes Campaign (CCC) [Amsterdam, the Netherlands] and Workers Hub for Change (WH4C) [Pahang, Malaysia];
- JS12 Joint submission No. 12 by Federation of Reproductive Health Association of Malaysia (FRHAM) [Malaysia], Reproductive Rights Advocacy Alliance Malaysia (RRAAM) [Malaysia] and the Sexual Rights Initiative.

National human rights institution

SUHAKAM Human Rights Commission of Malaysia.

- ² SUHAKAM, paras. 5–6.
- ³ SUHAKAM, paras. 36–37.
- ⁴ SUHAKAM, para. 8.
- ⁵ SUHAKAM, para. 7.
- ⁶ SUHAKAM, para. 38.
- ⁷ SUHAKAM, para. 43.
- ⁸ SUHAKAM, para. 13.
- ⁹ SUHAKAM, para. 34.
- ¹⁰ SUHAKAM, para. 35.
- ¹¹ SUHAKAM, paras. 21–22.
- ¹² SUHAKAM, para. 12.
- ¹³ SUHAKAM, para. 20.
- ¹⁴ SUHAKAM, paras. 31–33.
- ¹⁵ SUHAKAM, para. 28.
- ¹⁶ SUHAKAM, para. 26.
- ¹⁷ SUHAKAM, para. 23.
- ¹⁸ SUHAKAM, para. 14.
- ¹⁹ SUHAKAM, paras. 15–16.
- ²⁰ SUHAKAM, para. 18.
- ²¹ SUHAKAM, para. 19.
- ²² ERT, para. 11., and ICJ, paras. 18–20.
- ²³ AI, p. 1.
- ²⁴ CHRI, para. 11.
- ²⁵ JS1, para. 1.2.
- ²⁶ JS3, para. 25.
- ²⁷ JS6, para. 2.1.
- ²⁸ JS6, para. 2.2.
- ²⁹ JS1, para. 1.1.
- ³⁰ ERT, para. 13.
- ³¹ JS1, para. 2.2.
- ³² ERT, para. 8 (ii).

- 33 JS6, para. 2.3.
- 34 JS1, para. 3.1.
- 35 JS1, para. 3.2.
- 36 JS6, para. 2.4.
- 37 ICJ, para. 21.
- 38 ICJ, para. 21.
- 39 ICJ, Recommendation xvi) on p. 5.
- 40 JS1, para. 5. 2.
- 41 ERT, para 8 (iii). See also JS1, para. 4.2.
- 42 JS1, para. 6.1.1.
- 43 JS1, para. 6.3.
- 44 AI, p. 2.
- 45 JS8, para. 9.
- 46 JS8, Chpater. V. Recommendations (2).
- 47 CRIN, p. 1.
- 48 JS10, p. 1.
- 49 JS10, p. 3.
- 50 HRW, p. 3.
- 51 AI, pp. 2–3.
- 52 BCM, p. 1., FLD, para. 6., ICJ, paras. 13–17. , HRW, pp. 2–3.
- 53 JS3, para. 25., and JS10, p. 4.
- 54 FLD, para. 10.
- 55 FLD, para. 13.
- 56 HRW, p. 4.
- 57 AI, p. 4.
- 58 GIEACPC, pp. 1–4.
- 59 CRIN, pp. 1- 2.
- 60 ICJ, para. 6.
- 61 JS1, para. 2.3.
- 62 JS1, para. 2. 6.
- 63 BCM, p. 2.
- 64 BCM, p. 2. See also JS4, paras. 17–20 and para. 23.
- 65 JS4, para. 14.
- 66 JS1, para. 8.1.
- 67 JS10, p. 3.
- 68 JS9, para. 4.1.1.
- 69 JS4, para. 27.
- 70 JS1, paras. 9.2.1–9.2.2.
- 71 CHRI, paras. 39 and 41. See also HRW, p. 3., and JS1, para. 6.4. See also JS9, para. 4.1.4.
- 72 ERT. Para. 15.
- 73 ECLJ, p. 5.
- 74 JS1, paras. 10.1.1–10.1.3.
- 75 JS1, para. 10.1.6.
- 76 AI, p. 2.
- 77 CIJ, para. 4.
- 78 ERT, para. 16., IPA, pp. 1–2., HRW, p. 1.
- 79 JS2, paras. 2.3–2.4.
- 80 IPA, pp. 3–4.
- 81 CHRI, para. 14.
- 82 JS3, para. 25.
- 83 HRW, p. 2.
- 84 AI, p. 2., and JS1, para. 10.4.2.
- 85 JS2, paras. 2.6–2.7.
- 86 JS2, para. 2.10.
- 87 JS3, para. 25.
- 88 HRW, p. 2.
- 89 FLD, paras. 16–18.

-
- ⁹⁰ FLD, para. 24 (f).
⁹¹ ICJ, para. 8., and HRW, p. 1.
⁹² AI, p. 1, and FLD, paras. 7–9.
⁹³ CIJ, paras. 5–6, and HRW, p. 1. See also FLD, paras. 19–21.
⁹⁴ ICJ, para. 11.
⁹⁵ JS2, para. 2. 15.
⁹⁶ JS11, paras. 17–20.
⁹⁷ JS11, paras. 12–14.
⁹⁸ JS1, para. 11.3.
⁹⁹ JS1, para. 17.4.
¹⁰⁰ JS1, para. 12.1.
¹⁰¹ JS12, para. 10.
¹⁰² JS12, paras. 25 (b) and 25 (c).
¹⁰³ JS1, para. 12.2.
¹⁰⁴ WVM, p. 3.
¹⁰⁵ JS1, para. 13.1.
¹⁰⁶ JS5, para. 44.
¹⁰⁷ JAKOASM, paras. 23–24.
¹⁰⁸ JAKOASM, para. 9.
¹⁰⁹ JS1, paras. 14.1–14.2.
¹¹⁰ JS1, para. 15.1.
¹¹¹ JS7, para. 22.
¹¹² JAKOASM, para. 11.
¹¹³ JS7, para. 5.
¹¹⁴ STP, Para. 4. See also paras. 9 and 11–12.
¹¹⁵ STP, para. 7.
¹¹⁶ BCM, p. 5.
¹¹⁷ JAKOASM paras. 13–19., and JS7, para. 7.
¹¹⁸ JAKOASM, para. 20.
¹¹⁹ AI, p. 4.
¹²⁰ HRW, p. 4.
¹²¹ JS5, para. 8.
¹²² JS1, para. 16.3.
¹²³ AI, p. 4.
¹²⁴ JS5, paras. 42–43.
¹²⁵ AI, p. 4.
¹²⁶ HRW, p. 3.
¹²⁷ AI, p. 4.
¹²⁸ JS3, para. 17.
¹²⁹ HRW, p. 4.
¹³⁰ JS1, para. 17. 3.
¹³¹ JS7, para. 14.
-